



*Sizi rahatsız etmeye geldim!*  
Ali Şeriatî

Fecr Yayınları 103  
ALİ ŞERİATİ  
Bütün Eserleri 01

**Aşına Yüzlerle**

**Eserin Orijinal Adı**  
*Bâ Muhâtabhây-i Âşinâ*

**Tercüme**  
Davut Duman

**Editörler**  
Prof. Dr. Hicabi Kırılangoç  
Prof. Dr. Derya Örs

**Tashih ve Redakte**  
Doç. Dr. Murat Demirkol  
Dr. Enver Arpa  
Cahit Ezerbolatoğlu

© FCR Yayın Reklam Bilgisayar  
Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti.

ISBN 978-975-6004-93-7

3. Baskı: Ocak 2014

Kapak ve İç Konsept: TN İletişim  
Sayfa Düzeni: Cinas  
Baskı: Kalkan Matbaacılık  
Büyük Sanayi 1. Cadde 99/32  
Tel: 0312. 341 92 34 İskitler/Ank.

**FCR Yayın Reklam Bilgisayar**  
**San. ve Tic. Ltd. Şti.**  
Hacı Bayram Mah. Boyacılar Sok. No: 14/1  
Ulus - Altındağ / Ankara  
Tel : 0312. 310 08 60  
Faks : 0312. 311 47 89  
[www.fcr.com.tr](http://www.fcr.com.tr)  
e-posta: [fcr@fcr.com.tr](mailto:fcr@fcr.com.tr)



# ALİ ŞERİATİ

Aşına Yüzlerle



FECR

Ankara 2014

# İÇİNDEKİLER

- 06 Ali Şeriati  
07 Yayıncının Notu

## BİRİNCİ BÖLÜM

### Üstadım, Mürşidim Babama, Eşime ve Oğluma

- 15 Sevgili Babacığım  
47 Babacığım, Üstadım ve Mürşidim  
53 Puran  
55 Eşi Puran'a Yazdığı Mektuptan Bir Bölüm  
57 Sevgili Puran'ım  
59 İhsan'ım  
67 İhsan  
71 İhsan'ım  
79 3. Mektup (İhsan'a Yazılmış Bir Mektup)  
83 Azizim, Yüce Allah'ın Muslih ve Salih Kulu  
93 İhsan'ım  
95 Sevgili İhsan'ım  
99 Divan-ı Kebir Kitabının Arkasına Yazılmış Bir Mektup  
105 İhsan  
107 İhsan  
113 İhsan'ım  
117 Sevgili İhsan

## İKİNCİ BÖLÜM

### Dostlara ve Kardeşlere

- 121 Fikirdaş Kardeşim

- 125 Sevgili Kardeşim Sayın Minaçi  
127 Sevgili Dostlarım  
129 Aziz ve Fedakâr Kardeşim  
135 Saygıdeğer Mübarek Babam ve Kardeşim, Ümidim;  
Minaçi  
147 Bir Bacıya Yazılmış Bir Mektup  
149 Bacım  
155 İsimsiz Bir Mektup  
159 Bilinçli ve Mücahid Kardeşim  
177 İsimsiz Bir Mektup  
193 Kardeş

### **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM**

#### **Şahit ve Şehit Olan İkinize ve Yine Size Ey Bacı, Ey Kardeş**

- 207 Şahit Şehit  
219 Yine Siz İkinize, Ey Bacı ve Ey Kardeş

### **DÖRDÜNCÜ BÖLÜM**

#### **İki Vasiyet**

- 227 Vasiyet  
241 Yarım Kalmış Bir Vasiyet

### **BEŞİNCİ BÖLÜM**

#### **Son Yazılar**

- 245 Yarım Bir Not  
247 Sevgili İhsan'ım  
249 Sevgili Sûsa

### **ALTINCI BÖLÜM**

#### **Son Söz**

- 253 Sana Ey Zıyan Görmez Ebedî Müşfik  
268 Resimler

## ALİ ŞERİATİ

23 Kasım 1933'te Horasan eyaletine bağlı Sebzivar'ın Mezinan köyünde dünyaya geldi. 1950'de Meşhed'deki Öğretmen Koleji'ne girdi. 1952'de Meşhed yakınlarındaki Ahmedâbâd köyünde öğretmenliğe başladı. 1955 yılında Mekteb-i Vâsita'yı yazdı. Ebuzer-i Gıfari'yi tercüme etti. 1956'da Meşhed Üniversitesi'ne girdi. Ulusal Direniş Hareketi'ne üye olduğundan, babası ve diğer üyelerle birlikte tutuklandı, altı ay tutuklu kaldı. 1959'da Alexis Carrel'den Dua'yı tercüme etti. Üniversiteden başarıyla mezun oldu. 1960'ta Fransa'ya gönderildi, orada sosyoloji ve dinler tarihi üzerine çalıştı. Cezayir Kurtuluş Hareketi'ne aktif olarak katıldı. Bu faaliyetlerinden dolayı Paris'te tutuklandı; bu arada birçok makale, konuşma ve çevirisi değişik dergilerde yayımlandı. Sosyoloji ve dinler tarihi alanında doktorasını tamamlayarak 1962'de İran'a dönerken sınırda tutuklandı; aylarca hapiste kaldı. Hapisten çıktıktan sonra öğretmenlik yapmaya başladı ve Meşhed Üniversitesi ve diğer merkezlerde konferanslar verdi. Hüseyiniye-i Irşad 1973 Eylül'ünde kapatıldı. Savak, Şeriatî'yi aramaya başladı. Kendisini bulamayınca babasını tutukladı. Babası bir yıl kadar hapsedildi. Şeriatî teslim oldu ve on sekiz ay hücrede kaldı. 1975-77 arası Savak'ın takibinden sürekli kaçıp başkalarının evlerinde kalarak çalışmalarına devam etti. Sabahlara kadar süren konuşmalar yaptı. 16 Mayıs 1977'de Avrupa'ya hicret etti. Otuz gün sonra İngiliz İstihbaratı'nın yardımıyla Savak tarafından şehit edildi.

## YAYINCININ NOTU

Yaynevimiz, Şeriatî düşüncesini külliyyat olarak okurlarına sunmakla önemli bir hizmet vermektedir. Merhum Şeriatî, dünyanın bugün yaşayan iki önemli medeniyeti olan, İslam ve Batı medeniyetini yakından tanıma fırsatı bulmuş ender şahsiyetlerden biridir. Dahası, bir sosyolog gözüyle incelediği konuları, dahiyane bir düşünce işçiliği ile işlemiş ve Fars edebiyatının kendisine kazandırdığı akıcı üslupla ortaya koymuştur. Bilimsel liyakati, özgün bakış açısı, dindarlığı ve inandığı doğrular uğruna can verecek kadar yürekli kişiliği ile sadece İran gençliğini arkasından sürüklemekle kalmamış, dünya Müslümanlarının öze dönüş çabasına katkıda bulunarak bir döneme damgasını vurmuştur. Onun bu özgün ve özgürlükçü tutumu, sadece İslam düşmanlarının tepkisini çekmekle ve onlar tarafından şehit edilmekle kalmamış, dost ve kardeş bildiği Müslümanlardan da çok büyük tepkiler almıştır. Çünkü onun düşünceleri, Batılı saldırı karşısında çok derin ve güçlü bir mukavemet oluştururken İslam geleneğini kirleten ve çöküntüye sebep olan bidat ve hurafelere de ağır darbe indiriyordu. Tabii bu da bilinçsiz kesimler nezdinde İslam'ın kendisine yapılan bir saldırı olarak algılanıyordu.

Kendi tabiriyle içinde doğup büyüdüğü geleneksel Safevî Şiilîliğine yönelttiği eleştiriler yüzünden İran'da dışlanırken, Şiî bakış açısı nedeniyle de Sünnî dünyadan önemli tepkiler almıştır. Ancak Şeriatî, her ne kadar Ali Şiası ve Safevî Şiası ayrımı yapsa ve Safevî Şiilîliğini eleştirse de eleştirdiği düşünceden bütünüyle kurtulamamış ve söz konusu etkilerle Sünnî dünyanın kabul

edemeyeceği kimi düşünceler serdedebilmiştir. Sahabiler hakkında kullandığı ifadeler hoşgörü sınırını zorlayan kusurlar olarak değerlendirilebilir. Ayrıca yaşadığı çağ ve çevrenin etkisiyle Fransız sosyalistlerinden etkilendiği ve kimi yorumlarında bu etkinin izlerinin görüldüğü de söylenebilir.

Ali Şeriatî'nin de her insan gibi hata edebileceğini, hatalarının ve savaplarının sadece kendisini bağlayacağını okuyucunun takdir edebileceğine inanıyoruz. Fecr Yayınevi olarak, ölçümüzün Kur'an-ı Kerim ve onun numune-i timsali olan Hz. Peygamber (a.s) olduğuna inanıyor, Şeriatî de dahil bütün insanların bu ölçüler içinde değerlendirilmesi gerektiğini düşünüyoruz. Onun her görüşünü onaylamadığımız halde eserlerini yayınlıyor, ama katılmadığımız görüşlerine de müdahale etmeyi uygun görmüyoruz. Çünkü böyle bir müdahalenin düşüncelerin doğru anlaşılmasına engel olacağı, bunun da hem yazar hem okur açısından bir hak ihlali sayılacağı kanaatindeyiz. Buna rağmen kimileri, tasvip etmedikleri düşüncelerden dolayı bilinçsiz okuyucuların olumsuz etkileneceği gerekçesiyle vebal alacağımızı düşünemirler. Fakat biz, genelde Müslüman olmanın, özelde Şeriatî okuru olmanın, okuduğu her şeyi kabullenen değil, eleştiren bir seviye gerektirdiğini düşünüyoruz. Dolayısıyla bütün olumsuzluklarına ve kusurlarına rağmen Şeriatî'nin o engin birikiminin bizlere çok şey kazandırdığına ve kazandıracığına inanarak eserlerini külliyat olarak yayınlamaya karar vermiş bulunuyoruz. Buna paralel olarak hem Fars hem de Türk edebiyatına vukufiyetiyle temayüz etmiş mütercimlerden oluşan bir heyet oluşturarak eserlerin en az hata ile çevrilmesine de özen gösterdik. Bu nedenle tercümeleler, sadece söz konusu eserleri dağınık vaziyette sunulmaktan kurtarmayacak, Şeriatî okurunun liyakatsiz tercümelelerden çektiği sıkıntıları da asgariye indirecektir.

Külliyattaki kitapların bazılarında yazara ait olmayan dipnotlar yer almaktadır, İran'daki Dr. Ali Şeriatî Eserlerini Derleme Bürosu tarafından eklenen notların sonunda (Derleyen), yayınevi-

miz tarafından ilave edilen notların sonunda (Fecr), mütercimlerin ilave ettiği notların sonunda ise (Çev.) ifadeleri kullanılmıştır. Bunların dışındaki dipnotlar Ali Şeriatî'ye aittir.

Bütün hassasiyet ve çabamıza rağmen, insan olmamız hasebiyle gözümüzden kaçan kusurlar olursa okurumuzdan özür diler, eleştirilerine müteşekkir kalırız. Bu vesileyle Şeriatî'ye Allah'tan rahmet diler; başta değerli mütercimler olmak üzere, editörlere, tashih ve redakte heyetine ve eserlerin sizlere ulaşmasında emeği geçen bütün dostlara gönülden teşekkür ederiz.

FECR YAYINEVİ



*Yalnızların en yalnızı olsam da Allah var.*

*O her yokluğun yerini tutar.*

*Lanetlemeler ve övgüler boştur.*

*Yaratılmışların hepsi kudurmuş kurt olsa,*

*üzerime gökten korku ve kin yağsa da*

*Sen benim ölümsüz, zarar görmeyen Mevlamsın.*

*Ey ebedî sığınak!*

*Sığınılacak hiçbir yer kalmasa da sığınak olarak Sen yetersin.*